

**CONTRATO No. 10/2017**

**LIBRE GESTIÓN No. 42/2017**

**“SERVICIOS DE CONSULTORÍA PARA UN ANALISTA ECONÓMICO PARA  
EL ÁREA DE INTELIGENCIA ECONÓMICA DEL MINISTERIO DE OBRAS  
PÚBLICAS, TRANSPORTE, VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO”**

Nosotros: **MIRNA GUADALUPE CASTANEDA**, mayor de edad, Licenciada en  
Administración de Empresas,

actuando en nombre y  
representación del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo de Obras  
Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano,

en mi calidad de GERENTE ADMINISTRATIVA  
INSTITUCIONAL, y designada por el Titular de la referida Cartera de Estado  
para la suscripción de actos como el presente, Institución que en lo sucesivo  
del presente documento privado me denominaré **“EL MINISTERIO”** o **“EL  
CONTRATANTE”**; y **MAURICIO VLADIMIR UMAÑA RAMÍREZ**,

actuando en mi carácter  
personal, que en lo sucesivo me denominaré **“EL CONSULTOR”** y en el  
carácter antes mencionado, **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar  
el presente Contrato de Consultoría Individual denominado **“SERVICIOS DE  
CONSULTORÍA PARA UN ANALISTA ECONÓMICO PARA EL ÁREA DE  
INTELIGENCIA ECONÓMICA DEL MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS,**

**TRANSPORTE, VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO**”, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante denominada LACAP y su Reglamento, los Términos de Referencia del proceso de LIERE GESTIÓN No. 42/2017, las adendas y aclaraciones en caso que las hubiere; Publicación de Resultado de Adjudicación en el sitio electrónico de compras públicas Comprasal.gob.sv, de fecha 31 de enero de 2017, la oferta técnica-económica. Y en especial a los derechos, obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones de acuerdo con las cláusulas que a continuación se especifican: **CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El Consultor se obliga a realizar a satisfacción del Ministerio, los servicios de la consultoría, y será el encargado de desarrollar en forma efectiva la ejecución de la consultoría denominada **“SERVICIOS DE CONSULTORÍA PARA UN ANALISTA ECONÓMICO PARA EL ÁREA DE INTELIGENCIA ECONÓMICA DEL MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS, TRANSPORTE, VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO”**, de conformidad a lo establecido en los Términos de Referencia. **CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS DEL CONTRATO.** Se considerarán parte integral de este contrato, los documentos siguientes: a) Términos de Referencia de la Libre Gestión Número cuarenta y dos/Dos Mil diecisiete; b) Adendas y Aclaraciones emitidas; c) Currículum presentado por El Consultor; d) Oferta Económica; e) La orden de Inicio; f) Programa de Trabajo; g) Notificación al Consultor y resultado de adjudicación publicado en el sitio electrónico [comprasal.gob.sv](http://comprasal.gob.sv).; h) Las Garantías i) Las modificaciones de contrato si las hubiere y otros documentos derivados del presente contrato. En caso de discrepancia entre los documentos antes mencionados y el presente Contrato, prevalecerá este último. **CLÁUSULA TERCERA: RESPONSABILIDADES Y ALCANCES.** EL CONSULTOR se compromete y se obliga a realizar con la mejor calidad técnica, y con los más altos estándares de competencia, ética e integridad profesional, las actividades establecidas en el numeral dos punto uno Alcance de los Servicios del Romano II. Objetivos y Actividades de la Consultoría de la Sección II de los Términos de Referencia. **CLÁUSULA CUARTA: PRECIO Y**

**FORMA DE PAGO.** EL MINISTERIO, se obliga a pagar a EL CONSULTOR la cantidad de hasta **QUINCE MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$15,000.00)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por medio de SEIS (6) PAGOS de acuerdo al siguiente detalle: a) Un pago inicial de **DOS MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$2,500.00)**, contra entrega del Primer Informe dentro de los diez días calendario posteriores a la orden de inicio, aprobado por el Administrador de Contrato y Visto Bueno de la Jefatura del Despacho Ministerial; b) Cuatro pagos mensuales, iguales y sucesivos de **DOS MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$2,500.00)**, contra entrega de los Informes Mensuales correspondientes aprobados por el Administrador de Contrato y Visto Bueno de la Jefatura del Despacho Ministerial; y c) Un pago final de **DOS MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$2,500.00)**, contra entrega del Informe Final presentado a los ciento cincuenta días calendario, posteriores a la orden de inicio, aprobado por el Administrador de Contrato y Visto Bueno de la Jefatura del Despacho Ministerial. Todo lo anterior a partir de la fecha de la orden de inicio. En los meses que no se completen los periodos mensuales el pago será proporcional a los días laborados en el mes. No obstante el Ministerio, podrá disminuir el monto del contrato, debiendo ajustarse los pagos al plazo establecido en la orden de inicio. Así mismo queda acordado que será responsabilidad del CONSULTOR el cumplimiento de las leyes fiscales vigentes del país, para el pago de los impuestos correspondientes según su aplicabilidad. “EL MINISTERIO” pagará dentro de los sesenta días calendario siguientes a la presentación de los estados de cobro, y siempre que la documentación presentada esté de acuerdo con los requerimientos establecidos, dicho pago se efectuará en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA contra presentación de crédito fiscal, factura de consumidor final o recibo correspondiente a través de la Gerencia Financiera Institucional. Queda expresamente advertido que dentro del monto señalado anteriormente está

Jefatura del Despacho Ministerial. **CLÁUSULA SÉPTIMA: LÍNEA DE AUTORIDAD.** EL CONSULTOR dependerá jerárquicamente de la Gerencia de Desarrollo Institucional del Ministerio de Obras Públicas, Transporte, Vivienda y Desarrollo Urbano. La evaluación del desempeño del consultor estará a cargo del Gerente de Desarrollo Institucional y dependerá del cumplimiento de todas sus funciones y de la realización de las actividades requeridas en el desempeño de su cargo. El logro de las metas de la consultoría será reflejado en la aprobación de los informes presentados y en la aprobación de la evaluación de desempeño, la cual se realizará al menos una vez durante el período contractual. Asimismo, el consultor coordinará su trabajo con los otros consultores contratados en el AIE y con el resto de unidades administrativas, operativas y legales del Ministerio. **CLÁUSULA OCTAVA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** Dentro de los quince días hábiles siguientes a la firma del contrato, El Consultor deberá otorgar a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano y presentar a la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, Garantía de Cumplimiento de Contrato; la cual podrá ser a través de un Pagaré equivalente al diez por ciento del monto total del contrato, para garantizar el fiel cumplimiento del mismo y estará vigente desde la fecha de la orden de inicio hasta que el Ministerio haya recibido la totalidad de los servicios a entera satisfacción, mediante el Acta de Recepción Final e Informe Final correspondiente. La no presentación de ésta en el plazo y forma requeridos, será causal de caducidad del contrato, con las correspondientes responsabilidades, según lo estipulado en la LACAP. **CLÁUSULA NOVENA: CESIÓN DEL CONTRATO.** Queda expresamente prohibido a El Consultor traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente Contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del Contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA: EXTINCIÓN.** El presente contrato se extinguirá por las causales siguientes: i) Por caducidad del mismo declarado por este Ministerio; ii) Por mutuo acuerdo escrito entre las partes; y

iii) Por la revocación. Todo de conformidad a lo establecido en la LACAP.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: INCUMPLIMIENTO.** Cuando El Consultor incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, todo de conformidad al artículo Ochenta y Cinco de la LACAP. El Consultor autoriza, que se le descuente de los pagos correspondientes, el monto de las multas que le fueren impuestas. El incumplimiento o deficiencia total o parcial de la Consultoría, durante el plazo fijado en el presente contrato, da lugar a que el Ministerio, caduque el presente contrato, en tal caso se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA.**

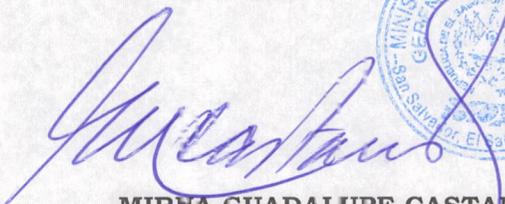
De común acuerdo el presente Contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a lo establecido en los artículos Ochenta y Tres, Ochenta y Tres-A, Ochenta y Seis y Noventa y Dos atendiendo las prohibiciones del artículo Ochenta y Tres-B de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, y a este contrato. En tales casos, el Ministerio emitirá la correspondiente Resolución Razonada de Modificación o Prórroga cumpliendo con el procedimiento administrativo. Las partes acuerdan que en los casos de modificación o prórroga del presente contrato, estas deberán gestionarse quince días hábiles antes del vencimiento del plazo del contrato, debiendo el administrador del Contrato cumplir con el procedimiento establecido en los artículos Setenta y Cinco, Setenta y Seis y Ochenta y Tres del Reglamento de la referida Ley, debiendo El Consultor en tales casos, modificar o ampliar el plazo y monto de la Garantía correspondiente. **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: FINANCIAMIENTO.** El

Ministerio hace constar que el importe del presente contrato será financiado con recursos de Donación Latin American Investment Facility (LAIF) Resolución de Concesión de Subvención DCI-ALA/2011/283-236; y Fondo General de la Nación GOES, de conformidad a disponibilidad presupuestaria emitida por la Gerencia Financiera Institucional, mediante Memorando referencia MOP-GFI-39 AP 12/2017 de fecha veintiséis de enero de dos mil

diecisiete, que corre agregado al expediente administrativo, mediante el cual informa que conforme a circular SAFI 001/2017 "Normativa para la utilización de las asignaciones presupuestarias 2016, vigentes para el ejercicio fiscal 2017" la presente consultoría se encuentra vigente en el presupuesto 2016 prorrogado para el ejercicio financiero fiscal 2017, en la línea de trabajo: 02-04- Proyecto 6061-Programa de Caminos Rurales Progresivos en El Salvador LAIF, por lo que sobre el particular informa que se cuenta con los recursos asignados en la estructura y proyecto antes mencionados de acuerdo a la aprobación del Presupuesto 2017 de fecha 18 de enero de 2017. No obstante lo señalado y siempre que mediare la correspondiente resolución razonada de modificación de este Contrato, podrá variarse el financiamiento señalado con cargo a cualquier otro fondo autorizado. **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: RESPONSABILIDAD DEL CONSULTOR.** Queda obligado a ejecutar la consultoría sin efectuar ni aceptar pagos indirectos relativos con la obtención de este contrato a los pagos convenidos en el mismo, también se obliga a prestar sus servicios profesionales sin vinculación alguna con terceros, que puedan potencialmente de hecho derivar beneficios comerciales del servicio. **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato entre las partes, nos sometemos al siguiente procedimiento: a) Arreglo Directo: Por arreglo directo, las partes contratadas procurarán solucionar las diferencias sin otra intervención, a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso; b) Intentado el arreglo directo sin hallarse solución alguna a las diferencias, se recurrirá a los tribunales comunes. Las partes expresamente renunciamos al arbitraje como medio alternativo de solución de conflictos. **CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: LEGISLACIÓN APLICABLE.** El presente contrato estará regulado por las Leyes de la República de El Salvador, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y subsidiariamente por el Derecho Común. **CLÁUSULA DÉCIMA**

**SÉPTIMA: DERECHO SOBRE DOCUMENTOS.** Todos los productos de la presente consultoría serán de absoluta propiedad del Ministerio de Obras Públicas, por lo que El Consultor deberá presentar cada informe de forma física o digital de estos productos, al Gerente de Desarrollo Institucional. Asimismo, el Consultor deberá en todo momento mantener estricta confidencialidad de toda la información a la que tenga acceso dentro del MOPTVDU, así como de la información producto de la consultoría, bajo pena de acuerdo a las leyes vigentes del país. **CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: ADMINISTRADOR DE CONTRATO.** Mediante Acuerdo Ejecutivo número treinta y nueve de fecha uno de febrero de dos mil diecisiete, se nombró Administrador del presente Contrato, al Ingeniero Mario Antonio Cerna Torres, quien actualmente se desempeña como Gerente en la Gerencia de Desarrollo Institucional de esta Secretaría de Estado, quien dentro de sus atribuciones tendrá las responsabilidades que establece el artículo Ochenta y Dos Bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y Setenta y Cuatro de su Reglamento, asimismo, tendrá que remitir a la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional la documentación, tales como la orden de inicio, acta de recepción final, constancia de procedencia de devolución de garantías e informes de incumplimiento, este último cuando proceda, en el término de tres días hábiles contados a partir del requerimiento o de la fecha de emisión de los enunciados documentos. **CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas y tendrán efecto a partir de su recepción solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones las siguientes: "El Ministerio": Alameda Manuel Enrique Araujo, Kilómetro cinco y medio, carretera a Santa Tecla, plantel La Lechuza, frente al Estado Mayor de la Fuerza Armada, San Salvador y por su parte "El Consultor" en: Colonia Altos del Palmar, calle Gonzaga, Block D, Polígono cuatro número dieciséis, de la ciudad y departamento de Santa Ana. Tanto "El Ministerio" como "El Consultor"

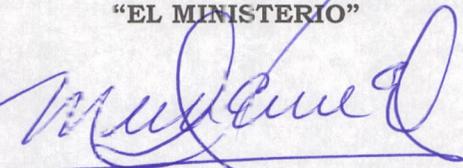
podremos cambiar nuestro lugar de domicilio, quedando obligados a notificarlo en un plazo no mayor de cinco días calendario, posteriores a dicho cambio; mientras tanto el domicilio señalado o el último notificado, será válido para los efectos legales. Así nos expresamos los comparecientes, en el carácter o personería indicados, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos, en la ciudad de San Salvador, uno de febrero de dos mil diecisiete



**MIRNA GUADALUPE CASTANEDA**  
**GERENTE ADMINISTRATIVO**  
**INSTITUCIONAL**  
**"EL MINISTERIO"**



**MAURICIO VLADIMIR UMAÑA RAMÍREZ**  
**"EL CONSULTOR"**



En la ciudad de San Salvador, a las trece horas y cuarenta y cinco minutos del día uno de febrero del año dos mil diecisiete. Ante mí, **MAYRA EDINORA ESCOBAR MOLINA**, Notario, del domicilio de Cojutepeque departamento de Cuscatlán, **COMPARECEN:** Por una parte: **MIRNA GUADALUPE CASTANEDA**,

actuando en nombre y Representación del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano,

en su calidad de Gerente Administrativo Institucional; y Designada por el Titular de esta Cartera de Estado para suscribir los contratos de libre gestión; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la



siguiente documentación: a) Acuerdo Ejecutivo número cero veintiuno de fecha catorce de enero de dos mil catorce, emitido en el Ramo de Obras Públicas Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano, en el cual consta el nombramiento de la compareciente con el cargo de Gerente Administrativo del Ministerio; b) Acuerdo número trescientos treinta y siete, de fecha diecinueve de junio de dos mil catorce, del que consta que se autorizó al compareciente para que de manera especial en las áreas de su competencia pueda emitir las adjudicaciones y suscribir las órdenes de compra, contratos o resoluciones generados en procesos de Libre Gestión, de adquisición de bienes, servicios y obras relativos a las necesidades ordinarias en su área de competencia, hasta el monto máximo de treinta mil dólares de los Estados Unidos de América, así como firmar las resoluciones razonadas en los casos que corresponda; Institución que en lo sucesivo se denominará **“EL MINISTERIO”** o **“EL CONTRATANTE”**; y el señor **MAURICIO VLADIMIR UMAÑA RAMIREZ,**

actuando en su carácter personal, quien en el transcurso del presente instrumento se denominará **“EL CONSULTOR”**, y en el carácter y personería indicados, **ME DICEN: I)** Que con el objeto de darle valor de instrumento público, me presentan el Contrato que antecede, suscrito este día, en esta ciudad. **II)** Que reconocen como propias las firmas que en él han puesto de su puño y letra. En dicho Contrato, el Consultor se ha comprometido a proporcionar a El Ministerio el servicio denominado **“SERVICIOS DE CONSULTORÍA PARA UN ANALISTA ECONÓMICO PARA EL ÁREA DE INTELIGENCIA ECONÓMICA DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS, TRANSPORTE, VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO”**, de conformidad a la cláusula primera del referido contrato. El Ministerio por su parte, se ha comprometido a pagar al Consultor de conformidad a la cláusula cuarta del referido contrato en la forma que literalmente dice: **“PRECIO Y FORMA DE PAGO. EL MINISTERIO, se obliga a pagar a EL CONSULTOR la cantidad de hasta QUINCE MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por medio de SEIS PAGOS de acuerdo al siguiente detalle: a) Un pago inicial de **DOS MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, contra entrega

del Primer Informe dentro de los diez días calendario posteriores a la orden de inicio, aprobado por el Administrador de Contrato y Visto Bueno de la Jefatura del Despacho Ministerial; b) Cuatro pagos mensuales, iguales y sucesivos de **DOS MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, contra entrega de los Informes Mensuales correspondientes aprobados por el Administrador de Contrato y Visto Bueno de la Jefatura del Despacho Ministerial; y c) Un pago final de **DOS MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, contra entrega del Informe Final presentado a los ciento cincuenta días calendario, posteriores a la orden de inicio, aprobado por el Administrador de Contrato y Visto Bueno de la Jefatura del Despacho Ministerial. Todo lo anterior a partir de la fecha de la orden de inicio. En los meses que no se completen los periodos mensuales el pago será proporcional a los días laborados en el mes. No obstante el Ministerio, podrá disminuir el monto del contrato, debiendo ajustarse los pagos al plazo establecido en la orden de inicio. Así mismo queda acordado que será responsabilidad del CONSULTOR el cumplimiento de las leyes fiscales vigentes del país, para el pago de los impuestos correspondientes según su aplicabilidad. “EL MINISTERIO” pagará dentro de los sesenta días calendario siguientes a la presentación de los estados de cobro, y siempre que la documentación presentada esté de acuerdo con los requerimientos establecidos, dicho pago se efectuará en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA contra presentación de crédito fiscal, factura de consumidor final o recibo correspondiente a través de la Gerencia Financiera Institucional. Queda expresamente advertido que dentro del monto señalado anteriormente está incluido el valor de la consultoría objeto del presente contrato y en general la totalidad de los costos en que incurra El Consultor, para el cumplimiento del mismo.” El plazo de dicho Contrato lo regula la cláusula quinta plazo de dicho contrato, la cual literalmente dice: ““ **PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo para la ejecución de la consultoría es por un período de **CIENTO CINCUENTA DÍAS CALENDARIOS**, contados a partir de la orden de inicio hasta el treinta de junio de dos mil diecisiete; los cuales pueden ser prorrogables, previa evaluación de desempeño, aprobada por el Jefe de Despacho Ministerial y, siguiendo los procedimientos internos de la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio y la aprobación de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). La disponibilidad del consultor a ser contratado se requiere a partir de la fecha de la emisión de la orden de inicio. Durante la ejecución de la consultoría, el MOPTVDU pondrá a disposición sin limitarse a ello

todos los medios materiales o recursos que fueran necesarios como: vehículos de transporte cuando se requiera de acuerdo a las actividades programadas a desarrollar cuando sea requerido, espacio físico dentro de la institución, apoyo administrativo, equipo de telecomunicaciones (teléfono, internet, ect.) para cumplir eficazmente las obligaciones descritas en los Términos de Referencia. Durante el tiempo que dure la consultoría, el consultor se obliga a realizar la consultoría en las instalaciones del MOPTVDU, dentro de la jornada institucional y estar a disposición cuando le sea requerido su apoyo, además deberá cumplir las directrices y lineamientos emanados por la Jefatura del Despacho, según los procedimientos internos de la Coordinación del Área de Contratación de Obras de la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional”.- Los otorgantes manifiestan que aceptan y reconocen todas las demás cláusulas estipuladas en el documento que antecede. Yo la Notario DOY FE: Que las firmas que aparecen al pie del referido Contrato, son AUTÉNTICAS por haber sido puestas a mi presencia de su puño y letra por los comparecientes en el carácter y personería indicados, quienes además aceptaron de sus representados los derechos y las obligaciones correlativas que han contraído. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta en tres folios; y después de habérselas leído íntegramente, en un solo acto, manifiestan su conformidad, ratificar su contenido y firmamos. DOY FE.

*[Handwritten signature in blue ink]*

*[Handwritten signature in blue ink]*

*[Handwritten signature in blue ink]*





*[Faint, illegible handwritten text or scribbles, possibly representing a signature or name, located in the lower-middle section of the page.]*